

# Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 46



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

57ο έτος  
18 Φεβρουαρίου 2014

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

## II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

|              |                                                                                                                                                                                                                                                  |   |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2014/C 46/01 | Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.7148 — Borealis European Holdings/First State Investments/Fortum Distribution Finland) <sup>(1)</sup> .....                                                       | 1 |
| 2014/C 46/02 | Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6258 — Teva/Cephalon) <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                        | 1 |
| 2014/C 46/03 | Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.7062 — Rudus East/Lujabetoni/JV) <sup>(1)</sup> .....                                                                                                             | 2 |
| 2014/C 46/04 | Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.7159 — NEC/Mitsubishi/Infosec) <sup>(1)</sup> .....                                                                                                               | 2 |
| 2014/C 46/05 | Ενημέρωση του παραρτήματος II και των πινάκων 1 και 2 του παραρτήματος IIIβ όσον αφορά τις εφαρμοστέες τιμές σε ευρώ σύμφωνα με το άρθρο 10α της οδηγίας 1999/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όπως έχει τροποποιηθεί ..... | 3 |

EL

Τιμή:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

## IV Πληροφορίες

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## Συμβούλιο

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |   |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2014/C 46/06 | Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα έναντι των οποίων εφαρμόζονται περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2011/172/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 270/2011 του Συμβουλίου για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων λόγω της κατάστασης στην Αίγυπτο | 5 |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

## Ευρωπαϊκή Επιτροπή

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2014/C 46/07 | Ισοτιμίες του ευρώ .....                                                                                                                                                                                                                                                              | 6 |
| 2014/C 46/08 | Νέες εθνικές όψεις των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία .....                                                                                                                                                                                                            | 7 |
| 2014/C 46/09 | Σύσταση αριθ. S2, της 22ας Οκτωβρίου 2013, σχετικά με το δικαίωμα σε παροχές για τους ασφαλισμένους και τα μέλη των οικογενειών τους κατά την παραμονή τους σε τρίτη χώρα δυνάμει μιας διμερούς σύμβασης μεταξύ του αρμοδίου κράτους μέλους και της τρίτης χώρας <sup>(1)</sup> ..... | 8 |

## V Γνωστοποιήσεις

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

## Ευρωπαϊκή Επιτροπή

|              |                                                                                                                                                                                     |    |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2014/C 46/10 | Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.7160 — Predica/AVIVA France/Saint-Denis building complex) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(2)</sup> ..... | 10 |
| 2014/C 46/11 | Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.7192 — Brookfield/MOL/ITI) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(2)</sup> .....                                | 11 |

## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ  
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση COMP/M.7148 — Borealis European Holdings/First State Investments/Fortum Distribution  
Finland)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/C 46/01)

Στις 3 Φεβρουαρίου 2014, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32014M7148. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

## Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση COMP/M.6258 — Teva/Cephalon)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/C 46/02)

Στις 13 Οκτωβρίου 2011, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32011M6258. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση****(Υπόθεση COMP/M.7062 — Rudus East/Lujabetoni/JV)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)****(2014/C 46/03)**

Στις 10 Φεβρουαρίου 2014, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32014M7062. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση****(Υπόθεση COMP/M.7159 — NEC/Mitsubishi/Infosec)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)****(2014/C 46/04)**

Στις 11 Φεβρουαρίου 2014, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32014M7159. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

**Ενημέρωση του παραρτήματος II και των πινάκων 1 και 2 του παραρτήματος IIIβ όσον αφορά τις εφαρμοστέες τιμές σε ευρώ σύμφωνα με το άρθρο 10α της οδηγίας 1999/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όπως έχει τροποποιηθεί**

(2014/C 46/05)

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

**ΜΕΓΙΣΤΑ ΠΟΣΑ ΣΕ ΕΥΡΩ ΤΩΝ ΤΕΛΩΝ ΧΡΗΣΗΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΕΞΟΔΩΝ, ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 7 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 7**

##### Ετήσια

|                               | Το πολύ 3 άξονες | Το λιγότερο 4 άξονες |
|-------------------------------|------------------|----------------------|
| EURO 0                        | 1 381            | 2 315                |
| EURO I                        | 1 201            | 2 004                |
| EURO II                       | 1 045            | 1 743                |
| EURO III                      | 908              | 1 515                |
| EURO IV και λιγότερο ρυπογόνα | 826              | 1 378                |

##### Μηνιαία και εβδομαδιαία

Το ύψος των ανώτατων μηνιαίων και εβδομαδιαίων τελών χρήσης είναι ανάλογο προς το βαθμό χρησιμοποίησης των έργων υποδομής.

##### Ημερήσια

Το ημερήσιο τέλος χρήσης είναι το ίδιο για όλες τις κατηγορίες οχημάτων και ανέρχεται σε 12 EUR.

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIIβ

##### ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΤΑΘΜΙΣΜΕΝΟ ΜΕΣΟ ΤΕΛΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΚΟΣΤΟΥΣ

Στο παρόν παράρτημα ορίζονται οι παράμετροι οι οποίες πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό του μέγιστου σταθμισμένου μέσου τέλους εξωτερικού κόστους.

##### 1. Μέγιστο κόστος ατμοσφαιρικής ρύπανσης λόγω κυκλοφορίας:

Πίνακας 1: Μέγιστο επιτρεπόμενο κόστος ατμοσφαιρικής ρύπανσης

| λεπτό/οχηματοχιλιόμετρο                 | Προαστιακά οδικά δίκτυα (συμπεριλαμβανομένων των αυτοκινητοδρόμων) | Υπεραστικά οδικά δίκτυα (συμπεριλαμβανομένων των αυτοκινητοδρόμων) |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| EURO 0                                  | 16,6                                                               | 12,5                                                               |
| EURO I                                  | 11,4                                                               | 8,3                                                                |
| EURO II                                 | 9,4                                                                | 7,3                                                                |
| EURO III                                | 7,3                                                                | 6,3                                                                |
| EURO IV                                 | 4,2                                                                | 3,2                                                                |
| EURO V<br>μετά την 31η Δεκεμβρίου 2013  | 0                                                                  | 0                                                                  |
|                                         | 3,2                                                                | 2,1                                                                |
| EURO VI<br>μετά την 31η Δεκεμβρίου 2017 | 0                                                                  | 0                                                                  |
|                                         | 2,1                                                                | 1,1                                                                |
| Λιγότερο ρυπογόνα από EURO VI           | 0                                                                  | 0                                                                  |

Οι τιμές του πίνακα 1 είναι δυνατόν να πολλαπλασιαστούν επί συντελεστή έως 2 σε ορεινές περιοχές, εφόσον αυτό δικαιολογείται από την κλίση του οδοστρώματος, το υψόμετρο και/ή τις αναστροφές θερμοκρασίας.

**2. Μέγιστο κόστος ηχορρύπανσης λόγω κυκλοφορίας**

Πίνακας 2: Μέγιστο επιτρεπόμενο κόστος θορύβου

| λεπτό/οχηματοχλιόμετρο                                                     | Ημέρα | Νύχτα |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| Προαστικά οδικά δίκτυα<br>(συμπεριλαμβανομένων των αυτοκινη-<br>τοδρόμων)  | 1,14  | 2,08  |
| Υπεραστικά οδικά δίκτυα<br>(συμπεριλαμβανομένων των αυτοκινη-<br>τοδρόμων) | 0,21  | 0,32  |

Οι τιμές του πίνακα 2 είναι δυνατόν να πολλαπλασιαστούν επί συντελεστή έως 2 σε ορεινές περιοχές εφόσον αυτό δικαιολογείται από την κλίση του οδοστρώματος, τις αναστροφές θερμοκρασίας και/ή το φαινόμενο λεκανοπεδίου σε κοιλάδες.

## IV

(Πληροφορίες)

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

**Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα έναντι των οποίων εφαρμόζονται περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2011/172/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 270/2011 του Συμβουλίου για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων λόγω της κατάστασης στην Αίγυπτο**

(2014/C 46/06)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα της απόφασης 2011/172/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup> του Συμβουλίου και στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 270/2011 <sup>(2)</sup> για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών λόγω της κατάστασης στην Αίγυπτο. Οι λόγοι για την υπαγωγή των προσώπων αυτών στον κατάλογο εμφανίζονται στα αντίστοιχα λήμματα των παραρτημάτων.

Τα εν λόγω πρόσωπα μπορούν, προσκομίζοντας τα δέοντα αποδεικτικά στοιχεία, να υποβάλουν στο Συμβούλιο αίτηση επανεξέτασης της απόφασης υπαγωγής τους στους προαναφερόμενους καταλόγους πριν από την 4η Μαρτίου 2014 στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Τυχόν παρατηρήσεις που θα παραληφθούν θα ληφθούν υπόψη για την περιοδική επανεξέταση από το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 270/2011, του καταλόγου των εγγεγραμμένων προσώπων της.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 76 της 22.3.2011, σ. 63.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 76 της 22.3.2011, σ. 4.

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

17 Φεβρουαρίου 2014

(2014/C 46/07)

1 ευρώ =

| Νομισματική μονάδα |                    |          | Νομισματική μονάδα |                          |           |
|--------------------|--------------------|----------|--------------------|--------------------------|-----------|
|                    |                    | Ισοτιμία |                    |                          | Ισοτιμία  |
| USD                | δολάριο ΗΠΑ        | 1,3699   | CAD                | δολάριο Καναδά           | 1,5015    |
| JPY                | ιαπωνικό γιεν      | 139,60   | HKD                | δολάριο Χονγκ Κονγκ      | 10,6238   |
| DKK                | δανική κορόνα      | 7,4620   | NZD                | δολάριο Νέας Ζηλανδίας   | 1,6381    |
| GBP                | λίρα στερλίνα      | 0,81885  | SGD                | δολάριο Σιγκαπούρης      | 1,7239    |
| SEK                | σουηδική κορόνα    | 8,8286   | KRW                | ουόν Νότιας Κορέας       | 1 452,81  |
| CHF                | ελβετικό φράγκο    | 1,2221   | ZAR                | νοτιοαφρικανικό ραντ     | 14,8483   |
| ISK                | ισλανδική κορόνα   |          | CNY                | κινεζικό ρενμινπί γιουάν | 8,3071    |
| NOK                | νορβηγική κορόνα   | 8,3200   | HRK                | κροατική κούνα           | 7,6565    |
| BGN                | βουλγαρικό λεβ     | 1,9558   | IDR                | ρουπία Ινδονησίας        | 16 144,27 |
| CZK                | τσεχική κορόνα     | 27,396   | MYR                | μαλαισιανό ρινγκίτ       | 4,5130    |
| HUF                | ουγγρικό φιορίνι   | 308,75   | PHP                | πέσο Φιλιππινών          | 60,768    |
| LTL                | λιθουανικό λίτας   | 3,4528   | RUB                | ρωσικό ρούβλι            | 48,1519   |
| PLN                | πολωνικό ζλότι     | 4,1471   | THB                | ταϊλανδικό μπατ          | 44,161    |
| RON                | ρουμανικό λέου     | 4,4899   | BRL                | ρεάλ Βραζιλίας           | 3,2752    |
| TRY                | τουρκική λίρα      | 2,9858   | MXN                | πέσο Μεξικού             | 18,1145   |
| AUD                | δολάριο Αυστραλίας | 1,5159   | INR                | ινδική ρουπία            | 84,7386   |

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

## Νέες εθνικές όψεις των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία

(2014/C 46/08)

Τα κέρματα ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία έχουν την ιδιότητα νόμιμου χρήματος σε ολόκληρη τη ζώνη του ευρώ. Η Επιτροπή, με σκοπό να πληροφορήσει όλους όσους χειρίζονται κέρματα στο πλαίσιο της εργασίας τους καθώς και το ευρύτερο κοινό, δημοσιεύει όλα τα νέα σχέδια κερμάτων ευρώ <sup>(1)</sup>.

Επί τη ευκαιρία της διαδοχής του αρχηγού του κράτους, οι Κάτω Χώρες εξέδωσαν το νέο σχέδιο της εθνικής ολλανδικής όψης των κερμάτων ευρώ που θα αρχίσουν να παράγονται το 2014. Τα κέρματα προηγούμενης χρονολογίας με την παλαιά εθνική ολλανδική όψη παραμένουν σε ισχύ.



1 ΛΕΠΤΟ



2 ΛΕΠΤΟ



5 ΛΕΠΤΟ



10 ΛΕΠΤΟ



20 ΛΕΠΤΟ



50 ΛΕΠΤΟ



1 ΕΥΡΩ



2 ΕΥΡΩ

**Χώρα έκδοσης:** Κάτω Χώρες

**Ημερομηνία έκδοσης:** Ιανουάριος 2014

### Περιγραφή των σχεδίων:

Όλα τα κέρματα ευρώ απεικονίζουν την προτομή του Βασιλιά Γουλιέλμου-Αλέξανδρου.

Στα κέρματα του 1 λεπτού, των 2, των 5, των 10, των 20 και των 50 λεπτών, η προτομή χωρίζεται σε δύο τμήματα με μία κάθετη λωρίδα. Αριστερά της κάθετης λωρίδας, γραμμένα από κάτω προς τα πάνω, απεικονίζονται τα διακριτικά του διευθυντή του ολλανδικού νομισματοκοπείου, η επιγραφή «Willem-Alexander» και το σήμα του νομισματοκοπείου. Δεξιά της κάθετης λωρίδας, γραμμένη από πάνω προς τα κάτω, διακρίνεται η επιγραφή «Koning der Nederlanden». Κάτω και αριστερά της προτομής απεικονίζεται το έτος έκδοσης «2014».

Στα κέρματα του 1 και των 2 ευρώ, δεξιά της προτομής απεικονίζονται τρεις κάθετες λωρίδες. Μεταξύ της πρώτης και της δεύτερης λωρίδας από δεξιά απεικονίζονται τα διακριτικά του διευθυντή του ολλανδικού νομισματοκοπείου, το έτος έκδοσης και το σήμα του νομισματοκοπείου. Μεταξύ της δεύτερης και της τρίτης λωρίδας από δεξιά διακρίνεται η επιγραφή «Willem-Alexander» και μετά την τρίτη λωρίδα από δεξιά διακρίνεται η επιγραφή «Koning der Nederlanden».

Στον εξωτερικό δακτύλιο του κέρματος απεικονίζονται τα 12 αστέρια της ευρωπαϊκής σημαίας.

Στη στεφάνη του κέρματος των 2 ευρώ αναγράφεται η φράση: GOD \* ZIJ \* MET \* ONS \* (ο Θεός μεθ' ημών).

<sup>(1)</sup> Βλ. ΕΕ C 373 της 28.12.2001, σ.1, ΕΕ C 254 της 20.10.2006, σ.6 και ΕΕ C 248 της 23.10.2007, σ.8 για άλλα κέρματα ευρώ.

## ΣΥΣΤΑΣΗ αριθ. S2

της 22ας Οκτωβρίου 2013

σχετικά με το δικαίωμα σε παροχές για τους ασφαλισμένους και τα μέλη των οικογενειών τους κατά την παραμονή τους σε τρίτη χώρα δυνάμει μιας διμερούς σύμβασης μεταξύ του αρμοδίου κράτους μέλους και της τρίτης χώρας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ και για τη συμφωνία ΕΚ/Ελβετίας)

(2014/C 46/09)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη το άρθρο 72 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 <sup>(1)</sup> του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης, δυνάμει του οποίου η Διοικητική Επιτροπή είναι αρμόδια για την εξέταση όλων των διοικητικών θεμάτων ή των θεμάτων ερμηνείας που προκύπτουν από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 <sup>(2)</sup>,

Έχοντας υπόψη το άρθρο 72 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004, δυνάμει του οποίου προάγεται και αναπτύσσεται η συνεργασία μεταξύ κρατών μελών και των φορέων τους σε θέματα κοινωνικής ασφάλισης,

Ενεργώντας σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 71 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ιδιαίτερη σημασία που έχει η γενική αρχή της ίσης μεταχείρισης για εργαζομένους οι οποίοι δεν κατοικούν στο κράτος μέλος όπου απασχολούνται, συμπεριλαμβανομένων των διακινούμενων εργαζομένων, διατυπώθηκε στην όγδοη αιτιολογική σκέψη και στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004.
- (2) Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 απαγορεύει τις διακρίσεις έναντι προσώπων για τα οποία ισχύει ο παρών κανονισμός.
- (3) Το Δικαστήριο έχει επίσης αποφανθεί ότι, σε περίπτωση που η εφαρμογή διάταξης του δικαίου της Ένωσης μπορεί να παρεμποδιστεί από μέτρα που θεσπίζονται σύμφωνα με την εφαρμογή της διμερούς σύμβασης, ακόμα και αν η σύμβαση δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης, κάθε κράτος μέλος έχει υποχρέωση να διευκολύνει την εφαρμογή της εν λόγω διάταξης <sup>(3)</sup>.
- (4) Ακόμη και αν μια σύμβαση που συνάπτεται μεταξύ κράτους μέλους και μιας ή περισσότερων τρίτων χωρών δεν εμπίπτουν στην έννοια της «νομοθεσίας» κατά την έννοια του άρθρου 1, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004, αυτό

δεν θίγει την υποχρέωση κάθε κράτους μέλους να συμμορφώνεται με την αρχή της ίσης μεταχείρισης που ορίζεται στο άρθρο 45 της συνθήκης <sup>(4)</sup>.

- (5) Για τον λόγο αυτό, πρέπει να καταστεί σαφές ότι οι διμερείς συμβάσεις κοινωνικής ασφάλισης μεταξύ κράτους μέλους και τρίτης χώρας πρέπει να ερμηνεύονται προς την κατεύθυνση ότι οι διμερείς συμβάσεις πρέπει να εφαρμόζονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην αποστερούν από ένα πρόσωπο και τα μέλη της οικογένειάς του [άρθρο 1, στοιχείο θ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004] τα δικαιώματα που συνδέονται με την άσκηση της ελευθερίας κυκλοφορίας εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης όπως αυτά ορίζονται στη Συνθήκη.
- (6) Η ελευθερία κυκλοφορίας δεν μπορεί να είναι πλήρως αποτελεσματική όταν ένα πρόσωπο στο οποίο εφαρμόζεται η νομοθεσία κράτους μέλους διαφορετικού από το κράτος κατοικίας του δεν έχει την ίδια μεταχείριση έναντι του νόμου με τα πρόσωπα που κατοικούν στο εν λόγω κράτος μέλος και τα οποία ευρίσκονται στην ίδια κατάσταση με αυτό.
- (7) Οι διατάξεις του τίτλου III κεφάλαιο 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 περιέχουν κανόνες σύγκρουσης νόμων που καθορίζουν τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες ο ασφαλισμένος και τα μέλη της οικογένειάς του δικαιούνται παροχές ασθένειας σε είδος για λογαριασμό του αρμόδιου φορέα, ενώ κατοικούν ή διαμένουν σε άλλο κράτος μέλος.
- (8) Η πρόθεση των άρθρων 17 και 24 έως 26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 είναι να εξασφαλιστεί ότι η χορήγηση παροχών ασθένειας σε είδος δεν πρέπει να εξαρτάται από την κατοικία του ασφαλισμένου στο αρμόδιο κράτος μέλος, ώστε να μην αποθαρρύνονται οι διακινούμενοι εργαζόμενοι από την άσκηση του δικαιώματός τους για ελεύθερη κυκλοφορία <sup>(5)</sup>.
- (9) Αυτό ισχύει επίσης και για τα μέλη της οικογένειας των εργαζομένων, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο θ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004, τα οποία λαμβάνουν στο κράτος μέλος κατοικίας παροχές ασθένειας σε είδος που του χορηγούνται, για λογαριασμό του αρμοδίου φορέα, από τον φορέα του τόπου κατοικίας, βάσει των άρθρων 17 ή 24 έως 26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1, (διορθωτικό ΕΕ L 200 της 7.6.2004, σ. 1).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 1.

<sup>(3)</sup> Απόφαση C-55/00 *Gottardo* Συλλογή [2002] I-413, σκέψη 31 και Απόφαση 235/87 *Matteucci* Συλλογή [1988] 5589, σκέψη 19.

<sup>(4)</sup> Απόφαση C-55/00 *Gottardo* Συλλογή [2002] I-413, σκέψη 35 και Απόφαση C-23/92 *Grana-Novoa* Συλλογή [1993] I-4505.

<sup>(5)</sup> Απόφαση C-286/03 *Silvia Hosse* Συλλογή [2006] I-01771, σκέψη 54.

- (10) Η αρχή της ίσης μεταχείρισης πρέπει να εφαρμόζεται επίσης σε περιπτώσεις κατά τις οποίες το αρμόδιο κράτος μέλος έχει συνάψει διμερή σύμβαση με τρίτη χώρα, στην οποία έχουν συμπεριληφθεί διατάξεις για παροχές ασθένειας σε είδος, οι οποίες καθίστανται ιατρικά αναγκαίες σε τρίτη χώρα, και υπό τον όρο ότι η τρίτη χώρα είναι διατεθειμένη να συνεργαστεί σε μεμονωμένες περιπτώσεις.

ΣΥΝΙΣΤΑ:

1. Ένα κράτος μέλος το οποίο έχει συνάψει διμερή σύμβαση κοινωνικής ασφάλισης με τρίτη χώρα, στην οποία περιλαμβάνονται διατάξεις για παροχές ασθένειας σε είδος, να εφαρμόζει τις διατάξεις αυτές στα πρόσωπα για τα οποία ισχύει η νομοθεσία του εν λόγω κράτους μέλους, καθώς και στα μέλη της οικογένειάς τους

που κατοικούν σε άλλο κράτος μέλος και τα οποία δικαιούνται παροχές σε είδος με βάση τα άρθρα 17 ή 24 έως 26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004, σε περίπτωση που οι παροχές ασθένειας σε είδος καθίστανται ιατρικά αναγκαίες κατά τη διάρκεια μιας περιόδου διαμονής στην εν λόγω τρίτη χώρα.

2. Η παρούσα σύσταση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Εφαρμόζεται από την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά τη δημοσίευσή της.

*Η Πρόεδρος της Διοικητικής Επιτροπής*  
Mariana ZIUKIENE

## V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ  
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση COMP/M.7160 — Predica/AVIVA France/Saint-Denis building complex)

## Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/C 46/10)

1. Στις 7 Φεβρουαρίου 2014, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> με την οποία η AVIVA France (Γαλλία), που ανήκει στον όμιλο AVIVA, και η Predica (Γαλλία), που ανήκει στον όμιλο Crédit Agricole, αποκτούν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων, κοινό έλεγχο ενός κτιριακού συγκροτήματος γραφείων με την ονομασία «Campus Rimbaud» (το «κτιριακό συγκρότημα»).

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για τις AVIVA France και Aviva: ασφαλιστικές δραστηριότητες·

— για την Predica: εταιρεία εξειδικευμένη στον τομέα της ασφάλισης ζωής·

— για το κτιριακό συγκρότημα: κτίρια γραφείων στην περιοχή Saint-Denis (Γαλλία), ZAC Landy Pleyel, που επί του παρόντος τελούν υπό τον έλεγχο των SFR και Vinci Immobilier.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.7160 — Predica/AVIVA France/Saint-Denis building complex. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
ΓΔ Ανταγωνισμού  
Μητρώο Συγχωνεύσεων  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση COMP/M.7192 — Brookfield/MOL/ITI)**  
**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**  
**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**  
(2014/C 46/11)

1. Στις 7 Φεβρουαρίου 2014, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> με την οποία η Brookfield Infrastructure Fund GP II LLC («Brookfield», ΗΠΑ), που τελικά ελέγχεται από την Brookfield Asset Management Inc. (Καναδάς) και η Mitsui O.S.K. Lines, Ltd («MOL», Ιαπωνία) αποκτούν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων, κοινό έλεγχο της International Transportation Inc. (ITI», ΗΠΑ) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Brookfield: διαχείριση στοιχείων ενεργητικού με επενδύσεις σε ακίνητα, ανανεώσιμη ενέργεια, υποδομές και ιδιωτικές συμμετοχές·
- για την MOL: παροχή διαφόρων ναυτιλιακών υπηρεσιών και υπηρεσιών τερματικού σταθμού παγκοσμίως·
- για την ITI: παροχή υπηρεσιών στοιβασίας και άλλων τερματικών λιμενικών υπηρεσιών από τους αμερικανικούς λιμένες του Los Angeles και του Oakland.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.7192 — Brookfield/MOL/ITI. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
ΓΔ Ανταγωνισμού  
Μητρώο Συγχωνεύσεων  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.





Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL